



## CLE CIL PORTUGUÉS

**CLE CIL (Ciclo de Idiomas Largo)** es un examen de idioma que acredita los saberes y conocimientos en lenguas extranjeras de alumnos/alumnas a partir de los 15 años. Esta certificación está diseñada para alumnos que han estudiado el idioma seleccionado al menos 300 horas reloj o cinco años aproximadamente.

El **CLE CIL** consta de cinco componentes: comprensión lectora, comprensión oral, producción escrita, reconocimiento del sistema lingüístico y producción oral. Los primeros cuatro componentes se evalúan a través de un examen escrito que dura 75 minutos; la producción oral se evalúa en una entrevista oral que dura entre 9 y 11 minutos.

---

### Objetivos generales

Se espera que el candidato de CLE CIL sea capaz de:

- Comprender el sentido general y extraer información explícita e implícita de textos vinculados con temas personales, de interés general y del ingreso a la vida laboral (1er empleo...) y universitaria (carreras...)\*.
  - Producir, con un cierto grado de autonomía, textos orales y escritos relacionados con situaciones concretas y abstractas del ámbito personal y social.
- 

### Tipos de textos

- |               |                 |
|---------------|-----------------|
| • Narrativo   | • Expositivo    |
| • Descriptivo | • Directivo     |
| • Dialogal    | • Argumentativo |
| • Informativo |                 |
- 

### Géneros de textos

**Para la comprensión:** Historietas, dibujos humorísticos, revistas juveniles y textos escolares, e-mails, blogs, cuentos breves, crónicas, publicidades, anuncios clasificados, reglamentos, noticias, biografías, comunicaciones telefónicas.

**Para la producción escrita:** Invitaciones, epígrafes, postales, cartas, cupones, sitios web, anuncios clasificados, agenda personal, encuesta / cuestionario / entrevista, intervención en soporte visual<sup>1</sup>, e-mail, carta informal y semi-formal, guión de historieta, folleto informativo, instructivo, noticia, biografía, postal, notas, epígrafes, cupones, encuestas, invitaciones, diálogos, reglamentos intervención en soporte virtual<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Completar perfil / presentación personal, hacer comentarios

<sup>2</sup> Idem

---



---

**Para la producción oral:** Diálogo con interlocutor colaborador.

### Áreas temáticas

Vida em sociedade: a vida em casa e na instituição educativa: a alimentação; a roupa; os meios de transporte; o lazer.. Os relacionamentos: os outros, descrição física e psicológica de pessoas dos diferentes grupos de interesse dos adolescentes e jovens; a família; a amizade; o namoro. A saúde e prevenção de doenças. Os povos, as línguas, a sociedade. Festas e feriados. A comunicação interpessoal; a mídia; tecnologias de informação e comunicação (Tics). A vida em Buenos Aires, o bairro, espaços abertos e fechados de interesse dos adolescentes e jovens; instituições; a natureza; o clima; vida ao ar livre; ecologia. As artes: a literatura; a música; as artes plásticas; o cinema; o teatro. A Argentina no contexto inter-regional e internacional; personagens e instituições nacionais e internacionais vinculadas com os direitos humanos, a paz, a saúde, a educação, a luta contra a fome. O mundo do trabalho: projetos, vocação, comércio e indústria, o estudo, a procura de emprego...

---

### Contenidos gramaticales

Retomada dos conteúdos de CLE CIC mais:

Verbos regulares e irregulares mais freqüentes.

- ◆ Modo indicativo: Pretérito Perfeito Simple e Composto, Imperfeito, Mais-que-Perfeito Composto, Futuro do Presente e do Pretérito. Locuções verbais: Presente contínuo, futuro imediato.
- ◆ Modo Imperativo
- ◆ Modo Subjuntivo: Presente, Imperfeito, Futuro (apenas para compreensão em construções frequentes).
- ◆ Infinitivo Flexionado: Apenas para compreensão em construções frequentes.
- ◆ Voz passiva (apenas para compreensão).
- ◆ Aspectos fonológicos, ortográficos e de pontuação relevantes do ponto de vista do contraste com o espanhol.
- ◆ A entoação como portadora de sentido. As vogais abertas e fechadas, a surdez e a sonoridade; os diferentes sotaques: sensibilização; as regras de acentuação; os sinais de pontuação.
  
- ◆ Expressão de:
  - ◆ Causa: -Por que...? –Porque... É que; pois..
  - ◆ Afirmação: Retomada do verbo conjugado do enunciado anterior -Você foi? –Fui (sim); também: é isso mesmo...
  - ◆ Conclusão: Portanto, então...
  - ◆ Condição: Se + futuro / imperfeito subjuntivo...
  - ◆ Conseqüência: Choveu tanto que...; era tão tarde que....
  - ◆ Existência: (Não) tinha/havia
  - ◆ Finalidade: Para + infinitivo, para que...
  - ◆ Lugar: Onde? Cadê?Aonde?; lá embaixo, à direita, longe...
  - ◆ Modo: Como, bem , mal, assim,devagar,,certo, errado, à vontade....



- ◆ Necessidade: Tenho que + infinitivo; é necessário/preciso que...
- ◆ Negação: Não; não + verbo conjugado do enunciado anterior: -Conseguiu? Não consegui (não); também não; de jeito nenhum; não vi ninguém; não aconteceu nada...
- ◆ Oposição: Mas, porém, apesar disso, embora...
- ◆ Posse: Esse aí é meu, e o seu; o meu é..., não é dela não...
- ◆ Possibilidade: Talvez...; é provável que...
- ◆ Quantidade: Os numerais, os ordinais, muito, pouco, tudo/todo, demais, mais um, um monte de...
- ◆ Sentimento e desejo: Foi pena que...; tomara que...
- ◆ Substituição: O senhor/a senhora; a gente...; chama elas/chama-as; foram fechá-la; mandei-a de novo; preciso entregar-lhes...

Tempo: A que horas...? Às dez e...; quando?; ontem à noite; de tarde; na semana retrasada; daqui a pouco; enquanto; depois de ter + particípio passado ; quando + futuro do subjuntivo....

---

## **Contenidos lexicales**

### **A vida pessoal e social:**

Eu e os outros, descrição e informação: nomes, traços físicos e pessoais, profissões.

A família: constituição, parentes; os amigos e colegas. O relacionamento com os adultos. As normas de convívio social.

A saúde: o conhecimento e o cuidado do próprio corpo, hábitos saudáveis e qualidade de vida. Prevenção de doenças.

Festas de aniversário, populares, religiosas...; feriados...

A vida democrática na escola e fora dela; a tolerância e o respeito pelo outro; o convívio no intervalo, na merenda escolar, no refeitório, na biblioteca, no centro acadêmico, o poliesportivo...

### **As atividades cotidianas:**

A vida em casa e na escola: os direitos e responsabilidades, graus de autonomia na organização do tempo...

A alimentação: comidas, bebidas, gostos...

A roupa: gostos e preferências, a moda.

Os meios de transporte.

O lazer: jogos e brincadeiras, bichos de estimação, coleções de objetos, esportes, viagens, férias, a balada.

### **O mundo que nos rodeia:**

A vida em Buenos Aires: a moradia, o bairro, os espaços abertos e fechados de interesse dos adolescentes...

As instituições públicas ou privadas: escola, o museu, o hospital, a associação de moradores, o clube...

A natureza: O universo, o sistema solar; o clima, as estações do ano, os diferentes espaços geográficos.

Os animais e as plantas.

A ecologia. O cuidado pelo ambiente: água, ar, florestas...

Algumas cidades e regiões da Argentina e do Brasil.

Centros históricos e turísticos.



---

### **O mundo da comunicação e da tecnologia:**

A comunicação interpessoal: bilhetes, cartas, cartões de aniversário/postais, correio eletrônico, bate-papo virtual, blog, redes sociais...

A mídia :a televisão: seriados, novela; o computador, o vídeo, os jogos eletrônicos;os jornais e as revistas; a publicidade.

### **O mundo da imaginação e da criatividade:**

A literatura: Conto, lenda, romance, poesia, histórias em quadrinhos. A aventura o amor, o terror, a ficção científica, heróis e heroínas...

A música: video-clipes, cantores, grupos, fãs, shows, ritmos e instrumentos.

---

### **Contenidos funcionales**

- ◆ **Aceitar, recusar convite** tá bom; legal!; quero sim; claro! Acho que não; não posso...
- ◆ **Agradecer** Obrigada; muito obrigado; de nada...
- ◆ **Apresentar-se e apresentar pessoas** Oi! Eu sou...; olá! Meu nome é...; este é o Mané...
- ◆ **Cumprimentar / despedir-se** -Bom dia!; Oi!. Como vai?; - Bem, obrigado; até amanhã; até segunda; tchau...
- ◆ **Dar e pedir informações** – Onde é o banheiro? A papelaria fica no 2º andar; Pois não? Qual é o preço de...; a que horas começa...?; Cadê Alice?; O que é que vocês estão fazendo?
- ◆ **Dar instruções, indicações...** Não jogue papéis no chão; fecha a porta, por favor; não se esqueça de devolver o livro...
- ◆ **Dar uma opinião, conselho** está errado; Boa idéia!; eu acho que...
- ◆ **Desculpar-se** desculpe, perdi o ônibus...
- ◆ **Expressar gosto e preferência**, agrado e desagrado... Não gosto muito de filmes de terror; oba! Odeio arrumar o quarto; prefiro sorvete de morango...
- ◆ **Falar de si próprio e dos outros** Gosto de andar de bicicleta; ela faz anos em março; tenho dois irmãos...
- ◆ **Fazer um convite, uma proposta** Que tal ir no cinema? Vamos na casa da Malu; Quer trabalhar comigo?
- ◆ Identificar, descrever e comparar pessoas, objetos, animais... minha mãe é magra e baixa; tenho uma cachorra brincalhona; Quem ele é?...
- ◆ **Pedir ajuda** Pode me ajudar, por favor? Não posso abrir a mochila...
- ◆ **Pedir uma repetição, uma explicação, uma instrução** não entendi; pode repetir?...
- ◆ **Perguntar se é permitido fazer alguma coisa** Professora, posso ir no banheiro?; não podemos ouvir o conto mais uma vez?...
- ◆ **Perguntar significado, soletrar**, como se escreve como se diz/ escreve...?; pode soletrar?...
- ◆ **Relatar aos outros uma experiência própria, o argumento de um conto, um vídeo...** Gostei das férias no Brasil porque me serviram para praticar a língua, mas...
- ◆ **Responder afirmativa e negativamente** Quer? Quero (sim); Entendeu? Não entendi (não); também; também não...
- ◆ Justificar uma opinião/ ação, argumentar a favor ou contra uma posição, formular hipóteses. Eu (não) concordo; Acho que.../ Na minha opinião...; Segundo...



### Características del examen escrito

Duración: **75** minutos.

El examen escrito está dividido en 4 (cuatro) componentes:

**Comprensión Lectora:** Evalúa la capacidad del candidato para comprender el sentido general y extraer información explícita e implícita de textos vinculados con temas personales, de interés general y del ingreso a la vida laboral (1er empleo...) y universitaria (carreras...).

**Comprensión Oral:** Evalúa la capacidad del candidato para comprender el sentido general e implícito de textos orales vinculados con temas personales y de interés general y del ingreso a la vida laboral (1er empleo...) y universitaria (carreras...).

**Reconocimiento del sistema Lingüístico:** Evalúa la capacidad del candidato para reconocer y utilizar correctamente en contexto elementos gramaticales (número, género; tiempo presente; modo imperativo; sustantivos, verbos, adjetivos, etc.).

**Producción Escrita:** Evaluar la capacidad del candidato para expresarse por escrito utilizando enunciados o textos cortos de tipo narrativo y/o descriptivo en contextos comunicativos relacionados con situaciones concretas del ámbito personal y social.

• **Detalle de tareas para cada componente:**

Componentes	Cantidad de textos / ítems / tareas	Tipo de ítems / tareas
Comprensión Lectora	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>2 textos</b> de diverso género de alrededor de <b>300</b> palabras cada uno.</li><li>• <b>2 o 3 tareas</b> con <b>15</b> ítems de respuesta única en total.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Opción múltiple</li><li>• Binario</li><li>• Emparejamiento</li></ul>
Comprensión Oral	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>2 textos</b> de diverso género de aproximadamente 1'30'' / 2'' de duración</li><li>• <b>2 o 3 tareas</b> con 10 ítems de respuesta única</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Opción múltiple</li><li>• Binario</li><li>• Emparejamiento</li></ul>
Reconocimiento del sistema lingüístico	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>1 texto</b> de entre 200 y 250 palabras</li><li>• <b>1 tarea</b> con 10 ítems</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Opción múltiple</li></ul>
Producción Escrita	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Tarea 1 (una de estas tres opciones)</b><ol style="list-style-type: none"><li>a. Respuesta abierta (breve/extensa) a preguntas contextualizadas.</li><li>b. Completamiento de enunciados a partir de pistas contextuales.</li><li>c. Formulación de preguntas contextualizadas.</li></ol></li><li>• <b>Tarea 2</b> Producción de texto a partir de consigna y guía</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 6 a 8 espacios en blanco</li><li>• Entre 12 y 16 líneas</li></ul>



## Características del examen oral

Duración: **9-11** minutos

Esta instancia evalúa la capacidad del candidato de participar en intercambios orales breves, con un interlocutor experimentado (examinador) dispuesto a colaborar, repetir o reformular lo dicho. En este nivel el candidato debe demostrar que es capaz de hablar sobre temas concretos, de su universo más próximo: personales, familiares y del ámbito escolar expresándose con frases de uso frecuente en el contexto escolar. Interactúa para: *dar información* sobre sí mismo y sobre personas cercanas a él; *resolver situaciones* y *describir* personas, objetos, lugares, animales y acciones.

En esta instancia, los candidatos realizan, en parejas frente a un examinador-interlocutor y un examinador evaluador, las tareas que se detallan a continuación:

1. Diálogo tipo entrevista con el examinador a partir de preguntas personales y sobre el entorno.
2. Descripción/ narración de situaciones a partir de un disparador visual.
3. Diálogo con un par para intercambiar información a fin de resolver una situación requerida, expresar un punto de vista, justificar.